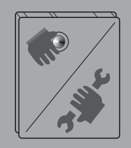


iPod USB Interface
C`n`C (Command and Control)

7 607 541 520

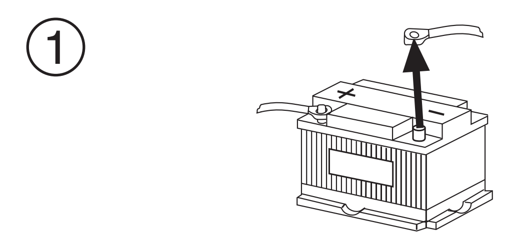


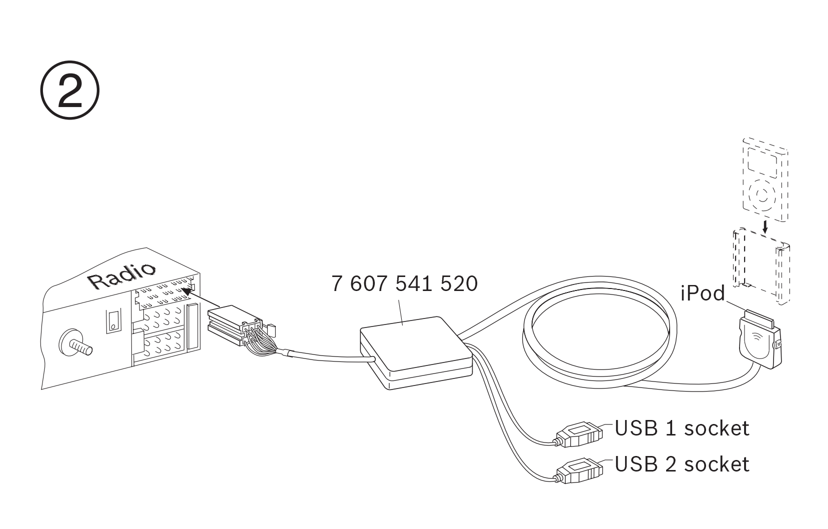


OK

http://www.blaupunkt.com




1
+
–


2
Radio
7 607 541 520
iPod
USB 1 socket
USB 2 socket

Technical Data / Technische Daten

Temperature range Temperaturbereich	- 40° C ... 85° C
Certifications Standards	e1, CE, FCC
MP3- Bitrate	max. 320 kb/s
USB	Version 2.0, Mass Storage Device (MSD)
USB voltage / current strength USB-Spannung / -Stromstärke	5V / 0,5 A (1A)
Power Supply	+12 - 28 V
Dimensions Abmessungen	approx. / ca. 97 x 66 x 16 mm
Weight / Gewicht	approx. / ca. 300 g
For all Blaupunkt radios as from 2008 supporting C‘n‘C. Für alle Blaupunkt-Autoradios ab 2008, die C‘n‘C unterstützen.	

ESPAÑOL

En cuanto a este manual

Para los productos adquiridos dentro de la Unión Europea, le ofrecemos la garantía del fabricante. Las condiciones de esta garantía pueden consultarse en **www.blaupunkt.de** o solicitarse directamente a:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert-Bosch-Str. 200

D-31139 Hildesheim

Advertencias de seguridad

¡Antes de perforar los orificios de fijación, asegúrese de que no se dañarán cables u otras partes del vehículo!

No monte la clavija USB en la zona de alcance del airbag; procure dejarlo en un lugar seguro para que no pueda golpear a los ocupantes en caso de producirse una frenada de emergencia.

Utilice pasos de cable en los orificios que presenten bordes cortantes.



El polo negativo de la batería debe estar desembornado durante toda la instalación y la conexión.

Tenga en cuenta las advertencias de seguridad del fabricante de su vehículo (airbag, instalaciones de alarma, ordenador de a bordo, sistema de bloqueo de arranque).

Reciclaje y eliminación

Para desechar el producto, utilice el sistema de recogida y devolución disponible.

Declaración de conformidad

Por la presente, Blaupunkt GmbH declara que esta interfaz USB cumple los requisitos básicos y el resto de disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/CE.

Función

Interfaz para la conexión del iPod de Apple® y/o para el almacenamiento USB para la reproducción (de música) a través de la radio Blaupunkt con interfaz C‘n‘C (a partir de 2008).

El iPod y/o memoria USB conectados se muestran en el menú de la radio como fuentes de sonido propias y pueden seleccionarse con la tecla SRC.

Funciones del iPod

Para iPod G3/G4, Mini, Photo, Video 5G, 5.5G, Classic 6G*, Nano 1G/2G/3G*, Touch*, iPhone*

* con limitaciones de indicación en el iPod, véase www.blaupunkt.com

- Conexión del iPod por conector dock
- Control del iPod desde la radio
  - Lista de reproducción + / -
  - Archivo + / -
  - MIX / REPEAT / SCAN (en función de la radio)
  - Exploración (en función de la radio)
- Cargar el acumulador del iPod (5V)
- Opcional: soporte para iPod (no incluido en el suministro)

Funciones del USB

Para medios de almacenamiento USB (USB Mass Storage Device Class) cuyo formato sea FAT16 o FAT32 para la reproducción de archivos MP3 y WAV a través de la radio del automóvil.

- Conexión de 1 ó 2 memorias USB
- Control de la reproducción USB a través de la radio del automóvil
  - Directorio + / -
  - Lista de reproducción + / -
  - Archivo + / -
  - MIX / REPEAT / SCAN (en función de la radio)
  - Exploración (en función de la radio)
  - Suministro eléctrico de la memoria USB (5V, 0.5A por puerto, 1A temporalmente)
- para el uso de lápices USB y discos duros USB

Modo iPod

Conecte a la interfaz un iPod compatible para reproducir las pistas (de música) almacenadas a través de la radio del automóvil.

Controle la reproducción de forma cómoda a través de la radio del automóvil. Mientras la radio está conectada se carga el acumulador de su iPod.

➜ Cree listas de reproducción en su iPod. La lista de reproducción 1 contiene todos los títulos almacenados en su iPod (función del iPod).

➜ Conecte su iPod al cable iPod de la interfaz.

➜ Seleccione la fuente de sonido **IPOD0** en la radio con la tecla **SRC**.

➜ Controle la reproducción a través de la radio (véase el manual de instrucciones de la radio).

En la pantalla de la radio se muestra el título e intérprete de la canción en reproducción.

En algunos modelos de radio puede cambiar al modo de exploración con la tecla **DIS** para navegar de forma cómoda por la lista de reproducción y las pistas (de música).

Reproducción MP3/WAV a través de USB

Puede conectar a la interfaz uno o dos soportes de reproducción USB con archivos MP3 y/o WAV para reproducir los archivos MP3/WAV a través de la radio del automóvil. Los archivos MP3 y WAV se pueden organizar a voluntad en los soportes de datos USB.

Controle la reproducción de forma cómoda a través de la radio del automóvil. Cuando la radio está conectada, los soportes de datos USB conectados reciben corriente.

➜ Conecte su soporte de datos USB a un puerto USB libre de su interfaz.

➜ Seleccione la fuente de sonido USB-0 o USB-1 en la radio con la tecla SRC.

➜ Controle la reproducción a través de la radio (véase el manual de instrucciones de la radio).

En la pantalla de la radio se muestra la siguiente información sobre la pista (de música) en reproducción:

Archivo WAV:	nombre del archivo, nombre del directorio
Archivo MP3:	título, álbum, artista, año (máx. 32 caracteres, selección configurable)

Puede crear listas de reproducción en formato M3U (véase, por ejemplo, http://de.wikipedia.org/wiki/M3U) y organizar el acceso a sus títulos preferidos.

Notas:

- Su interfaz puede administrar el siguiente volumen de datos:
  - Un máximo de 6.000 archivos
  - Un máximo de 1.000 listas de reproducción
  - Un máximo de 2.000 directorios
- Una longitud máxima del nombre de ruta del archivo, incluido el nombre del archivo, de 255 caracteres.
- El soporte USB tiene que estar formateado con FAT16 o FAT32

Actualización del software

Puede actualizar usted mismo el software de la interfaz.

Nota:

Puede ocurrir que, tras actualizar el software, este manual quede desactualizado. En este caso, puede descargarse la versión actual del manual desde www.blaupunkt.de.

Para actualizar el software necesitará:

- Un soporte de datos USB (Stick) con un mínimo de 4 MB de memoria y formateo FAT16 o FAT32.
- Ordenador con acceso a Internet
- Software ZIP

Actualización

➜ Cree un directorio denominado "Blaupunkt" en el soporte de datos USB (asegúrese de escribir correctamente **Blaupunkt**).

➜ Descargue USB-IF-SW de www.blaupunkt.de en un directorio temporal de su ordenador. Por ejemplo, "C:\temp".

➜ Descomprima y copie los archivos que contiene el ZIP en el directorio Blaupunkt del soporte de datos USB.

➜ Desactive el soporte de datos USB en el ordenador.

➜ Conecte el soporte de datos USB a un cable USB de la interfaz.

➜ Encienda la radio.

➜ Seleccione USB-0 o USB-1 como fuente de audio de la radio.

Se inicia el proceso de descarga.

La radio muestra el progreso de la descarga. El cómputo de títulos y tiempo avanza. Puede cambiar la indicación con la tecla DIS de la radio. La actualización habrá finalizado cuando aparezca en la pantalla de la radio "Título/pista 99" y el tiempo esté detenido en 59:59.

Si el tiempo se ha detenido en 00:00, indica que se ha producido un error en la actualización. En tal caso, repita el procedimiento.

➜ Apague la radio y vuelva a encenderla.

El nuevo software ya está operativo.

Notas:

- Recuerde que debe rehacer los ajustes de su configuración, ya que se borran al actualizar el software.
- En caso de que sea necesario sobrescribir el software actual con la misma versión, cargue primero otra versión y, a continuación, la deseada.
- Una vez se haya actualizado el software correctamente, puede renombrar o borrar el archivo "setup.hex" del directorio Blaupunkt de su memoria USB.
- **Si deja el archivo "setup.hex" en el directorio Blaupunkt y sin renombrarlo, la interfaz buscará una actualización de software cada vez que se conecte la memoria USB y cada vez que se active la radio.** Esta actualización finalizará automáticamente en cuanto la interfaz detecte que el software por descargar es el mismo que el software ya existente en la interfaz. Aparte del tiempo necesario para esta actualización, no se producirá ningún otro inconveniente.

Encontrará más información sobre la interfaz iPod/USB en:

www.blaupunkt.de

¡Salvo modificaciones!

ESPAÑOL

Service numbers

Country:		Phone:	Fax:
Germany	(D)	01805000225	05121-49 4002
Austria	(A)	01-610 39 0	01-610 393 91
Belgium	(B)	02-525 5444	02-525 5263
Denmark	(DK)	44 898 360	44-898 644
Finland	(FIN)	09-435 991	09-435 99236
France	(F)	01-4010 7007	01-4010 7320
Great Britain	(GB)	01-89583 8880	01-89583 8394
Greece	(GR)	210 94 27 337	210 94 12 711
Ireland	(IRL)	01-46 66 700	01-46 66 706
Italy	(I)	02-369 2331	02-369 62464
Luxembourg	(L)	40 4078	40 2085
Netherlands	(NL)	00 31 24 35 91 338	00 31 24 35 91 336
Norway	(N)	+47 64 87 89 60	+47 64 87 89 02
Portugal	(P)	2185 00144	2185 00165
Spain	(E)	902 52 77 70	91 410 4078
Sweden	(S)	08-75018 50	08-75018 10
Switzerland	(CH)	01-8471644	01-8471650
Czech. Rep.	(CZ)	02-6130 0446	02-6130 0514
Hungary	(H)	76 5889 704	-
Poland	(PL)	0800-118922	022-8771260
Turkey	(TR)	0212-335 07 23	0212-3460040
USA	(USA)	800-950-2528	708-6817188
Brasil (Mercosur)	(BR)	0800 7045446	+55-19 3745 2773
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL)	+604-6382 474	+604-6413 640

Blaupunkt GmbH
Robert-Bosch-Str. 200
D-31139 Hildesheim



08.2008 CM-AS/SCS

CE/e1